

Matt. 6:1-4 mws

V. 1

Προσέχετε PAImp2pl fr. προσεχω
to pay close attention to something, pay attention to, give heed to, follow, pay attention, be alert, notice
to be in a continuous state of readiness to learn of any future danger, need, or error, and to respond appropriately, to pay attention to, to keep on the lookout for, to be alert for, to be on one's guard against, 'make certain that you do not perform your religious duties in public'

δικαιοσύνην
the quality or characteristic of upright behavior, uprightness, righteousness, of specific action, righteousness in the sense of fulfilling divine expectation not specifically expressed in ordinances, not to win plaudits
the act of doing what God requires, righteousness, doing what God requires, doing what is right, cf. 5:10

ποιεῖν PAInf fr. ποιεω
to undertake or do something that brings about an event, state, or condition, do, cause, bring about, accomplish, prepare
marker of an agent relation with a numerable event, to do, to perform, to practice, to make

ἔμπροσθεν
pertaining to a position in front of an object, indicating more immediate presence of the object that is in front, in front of, before, of appearance before a large assemblage to discharge an obligation, before, in the sight of, cf. 5:16, 17:2, 23:13

πρὸς
marker of movement or orientation toward someone/something, of goal (aiming) at or (striving) toward, with conscious purpose, for, for the purpose of, on behalf of, 'in order to be seen by men,' cf. 23:5
marker of purpose, pointing to the goal of an event or state, for the purpose of, for the sake of, in order to

θεαθῆναι APlnf fr. θεαομαι
to have an intent look at something, to take something in with one's eyes, with implication ahtt one is especially impressed, see, look at, behold, the passive means, be noticed, attract attention by or of someone, cf. 23:5
to observe something with continuity and attention, often with the implication that what is observed is something unusual, to observe, to be a spectator of, to look at

γε

at least, even, indeed, εἰ δὲ μὴ γε = otherwise, after affirmative clauses, ‘otherwise you have no reward’ cf. Lk. 10:6

marker or relatively weak emphasis, then, indeed, or frequently not translated but possibly reflected in the word order

μισθὸν

recognition (mostly by God) for the moral quality of an action, recompense, in affirmation of laudable conduct, reward, ‘have a reward’ cf. 5:46

recompense based upon what a person has earned and thus deserves, the nature of the recompense being either positive or negative, reward, recompense, cf. 5:12

παρὰ

marker of nearness in space, at/by (the side of), beside, near, with, according to the standpoint from which the relationship is viewed, in (someone’s) house, city, company, etc., with (of spatial proximity) the Father, cf. Jn 8:38, 17:5

marker of association, with the implication of proximity to the so-called viewpoint character, with

πατρὶ

the supreme deity, who is responsible for the origin and care of all that exists, Father, Parent one who combines aspect of supernatural authority and care for his people, Father

οὐρανοῖς

transcendent abode, heaven, as the dwelling place of God, cf. 5:16, 45

the supernatural dwelling place of God and other heavenly beings, heaven

V. 2

Ὅταν

pertaining to an action that is conditional, possible, and, in many instances, repeated, at the time that, whenever, when, when the action of the subordinate clause is contemporaneous with that of the main clause, usually of (regularly) repeated action, whenever, as often as, every time that, cf. v. 5, 16

an indefinite point or points of time, which may be roughly simultaneous to or overlap with another point of time, whenever, when, cf. 5:11

οὖν

inferential, denoting that what it introduces is the result of or an inference from what precedes, so, therefore, consequently, accordingly, then

marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

ποιῆς	PAS2sg	fr. ποιῶ
ποιούσιν	PAI3pl	fr. ποιῶ
see above		

ἐλεημοσύνην

exercise of benevolent goodwill, alms, charitable giving with focus on attitude and action as such, cf. v. 4
to give to those in need as an act of mercy, acts of charity, alms, giving to the needy, ‘be careful not to do your giving to the needy in public’

σαλπίσης

AAS2sg/AAImp2sg fr. σαλπίζω

to publicize something with fanfare, to trumpet, you must not blow a trumpet before you to play the trumpet, ‘and so whenever you give alms, do not sound the trumpet in front of you,’ it is possible to interpret as a type of causative and thus to say, ‘to cause someone to blow the trumpet’ or ‘to have the trumpet blown’

ἔμπροσθέν

see above

ὥσπερ

marker of similarity between events and states, connecting with what goes before, cf. 20:28
more emphatic markers of similarity between events and states, as, just as, ‘as the hypocrites do in the synagogues and on the street corners’

ὑποκριταὶ

actor, pretender, dissembler, cf. v. 5, 16, 7:5
one who pretends to be other than he really is, hypocrite, pretender, one who acts hypocritically, cf. v. 16

συναγωγαῖς

a place of assembly, of the Jewish synagogue, people came to the synagogue to worship God
a building of assembly, associated with religious activity (normally a building in which Jewish worship took place and in which the Law was taught), synagogue or Christian assembly place

ῥύμαις

narrow street, lane, alley
a city thoroughfare which is relatively narrow, narrow street, lane, alley

ὅπως

marker expressing purpose for an event or state, (in order) that, cf. v. 5, 5:45
marker of purpose for events and states, in order to, for the purpose of, so that, ‘in order that they will be honored by people’

δοξασθῶσιν APS3pl fr. δοξάζω
to influence one's opinion about another so as to enhance the latter's reputation, praise, honor, extol
to speak of something as being unusually fine and deserving honor, to praise, to glorify, praise, 'like the show-offs do...so that people will praise them'

ὑπὸ
marker of agency or cause, by
marker of agent or force, whether person or event, by

ἀνθρώπων
a person of either sex, with focus on participation in the human race, a human being, plural – people
a human being, person, human being, individual, plural – people, persons, mankind

ἀμήν
strong affirmation of what is stated, asseverative particle, truly, beginning a solemn declaration but used only by Jesus (I assure you that, I solemnly tell you) cf. v. 5, 16, 5:22, 26, 8:10
strong affirmation of what is declared, truly, indeed, it is true that, 'for I tell you the truth'

λέγω PAI1sg fr. λέγω
to express oneself in a specific way, say, maintain, declare, proclaim as teaching, assure, assert, with direct discourse following, especially in the formula
to speak or talk, with apparent focus upon the content of what is said, to say, to talk, to tell, to speak

ἀπέχουσιν PAI3pl fr. ἀπέχω
to receive in full what is due, to be paid in full, receive in full, cf. v. 5, 16
to receive something in full, with the implication that all that is due has been paid, to receive in full, to be paid in full, 'they have been paid in full' or 'they have received all that is coming to them' or '...all that they deserve'

μισθὸν
see above

V. 3

ποιοῦντος PAPtcpMSG fr. ποιεῶ
ποιεῖ PAI3sg fr. ποιεῶ
see above

ἐλεημοσύνην
see above

γνώτω AAImp3sg fr. γινώσκω
to be aware of something, perceive, notice, realize
to acquire information by whatever means, but often with the implication of personal involvement or experience, to learn, to find out

ἀριστερά
left (opposite to right), ‘the left hand’
pertaining to being to the left of some point of reference, left, left side

δεξιά
right as opposed to left in a frame of reference, right
pertaining to being to the right of some point of reference, right, right side

V. 4

ὅπως
see above

ἦ PAS3sg fr. εἶμι
be in reference to location, persons, condition, or time, be
to occur, of an event, to be, to happen

ἐλεημοσύνη
see above

κρυπτῶ
hidden entity, something hidden, a hidden place, cf. v. 6, 18
idiom, literally ‘in the hidden,’ pertaining to not being able to be known by the public but known by some in-group or by those immediately involved, in secret, in private, secretly, privately, ‘so that your giving will be done secretly’

πατήρ
see above

βλέπων PAPtcpMSN fr. βλέπω
to perceive with the eye, see, ‘who sees in secret’ cf. v. 6, 18
to see, frequently in the sense of becoming aware of or taking notice of something, to see, to become aware of, to notice, to glance at

ἀποδώσει FAI3sg fr. ἀποδίδωμι
to recompense, whether in a good or bad sense, render, reward, recompense, cf. v. 6, 18
to recompense someone, whether positively or negatively, depending upon what the individual deserves, to reward, to recompense